

AP61
E9
v. 27
no. 880

Excelsior

MAR 1 1949

35 CENTIMOS

MANILA—OCTUBRE 30, 1930



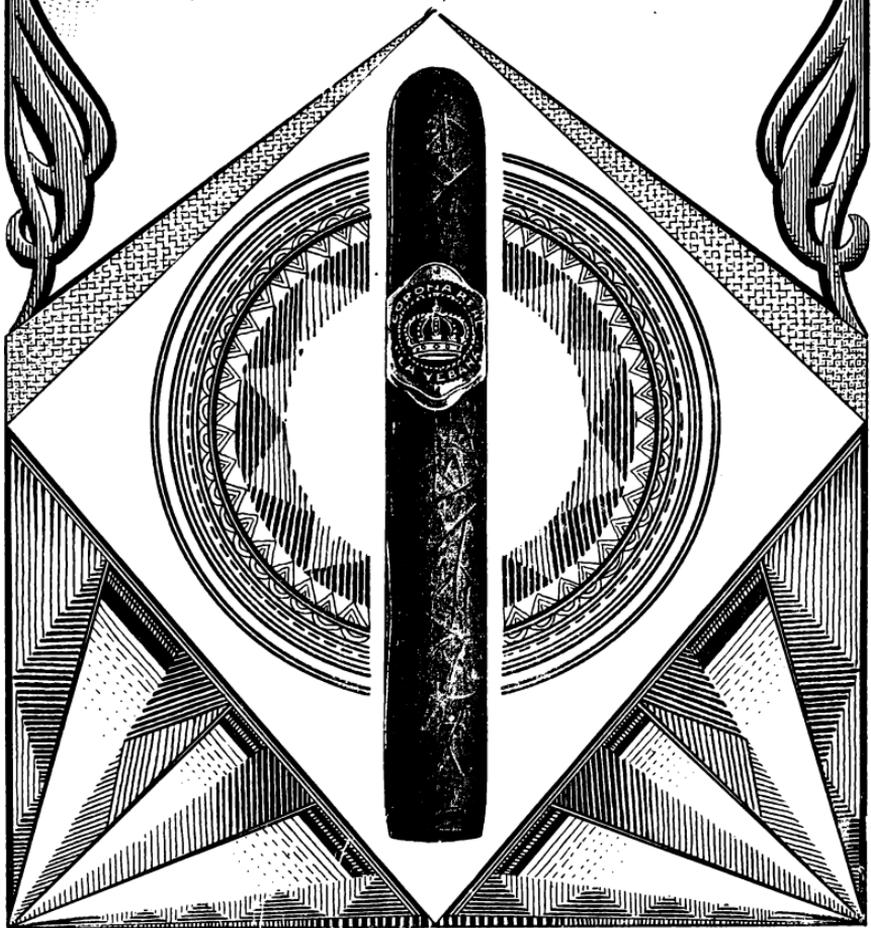
DIA DE DIFUNTOS. PUESTO DE CORONAS EN EL PATIO DE LA IGLESIA DE BINONDO

Foto—DENNISTON



LA YEBANA

EXQUISITO ATRACTIVO INSUPERABLE



Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

Registrada en la Administración de Correos como
correspondencia de segunda clase.

TERCERA EPOCA

A. GARCIA
Editor-Prop.

ADMINISTRACION
Sta. Potenciana 32

NUMERO 890

MANILA, 30 OCTUBRE, 1930

AÑO XXVII

MOSAICO DECENAL

Otra decena más de vida social activa, pues han menudeado las fiestas, tes, reuniones, veladas y conciertos musicales.

En el Palacio de Malacañang, el Gobernador General Sr. Davis obsequió con una cena al pótentado americano Robert Dollar, propietario de la «Dollar Steamship Co.», que ha venido a Manila para inaugurar la primera línea de cabotaje que establece en Filipinas con el magnífico vapor—un pequeño trasatlántico—«Mayon».

La sociedad Norluzonia ha celebrado el aniversario de su fundación con un brillante bailo

El Domingo pasado, 26 del actual, se celebró con la mayor solemnidad la procesión de Cristo Rey, que partiendo de la Iglesia de Santa Cruz, terminó en la basílica de San Sebastián, asistiendo incontables fieles y cubriendo la carrera una ingente muchedumbre, entre la que se hallaban formadas las alumnas de todos los colegios católicos de Manila. Durante la procesión, los asistentes cantaron himnos religiosos, acompañados por la música de un órgano, diseminada por radio por medio de potentes altavoces colocados a trechos convenientes a lo largo del trayecto.

La sociedad «Camerata Filipina» ha celebrado su primer aniversario con una cena dada en la



Espléndido banquete al que asistieron las más significadas personalidades de Manila, ofrecido por el Presidente del Senado, D. Sergio Osmeña en honor al Capitán Robert Dollar, presidente y propietario de la «Robert Dollar Steamship Co.»
Foto—SUN STUDIO.

en el Manila Hotel, amenizado con un pequeño concierto y al que asistió una distinguida concurrencia, entre la que se hallaban los Sres. Osmeña y Roxas.

La Junta Directiva, Facultades y cuerpo de estudiantes del Centro Escolar de Señoritas ha dado en su nuevo edificio de la calle Mendiola una animada fiesta a los miembros de la Octava Legislatura Filipina, habiendo consistido en una velada literario-musical, una visita a los diferentes departamentos del colegio y un suculento lunch.

residencia del conocido Profesor Sr. José Estella, terminada la cual se organizó un concierto en el que tomaron parte varios de los distinguidos músicos que integran dicha sociedad.

El Día del natalicio del General Luna, ha sido conmemorado dignamente con varios actos y festejos públicos.

Como si Manila no tuviera aun bastantes cinematógrafos, la «Fox» acaba de inaugurar uno nuevo, edificado en la Avenida Rizal, bastante amplio, bonito y muy ventilado.

Y hasta la próxima decena, lectores.



El magnate naviero de los EE. UU., Capitán Robert Dollar, con su señora y su sobrina Srta. Jessie Praudfoot, a su llegada a Manila en el «Filmore», para inaugurar la primera línea de cabotaje que establece en Filipinas con el magnífico y lujoso vapor «Mayon» que ha sido expresamente construido en Inglaterra.

El General francés Albert Cambay, a la izquierda, que también llegó en el «Filmore», con el Consul francés y dos oficiales del ejército, que durante su permanencia en esta capital hará una visita de inspección al ejército americano destacado en Filipinas.

Foto.—SUN STUDIO.



El distinguido y reputado doctor D. Benito Valdez, que con su distinguida señora y sus bellas hijas ha regresado de un viaje alrededor del mundo. En la fotografía: el Dr. Valdez, con su hijo, el Coronel del Cuerpo Médico de la Constabularia, Dr. Basilio Valdez, y algunos miembros de la Junta Directiva de la Manila Jockey Club, que fueron a recibirle.



Aspecto que ofrecía la avenida Bonifacio, frente al Pier 7, durante el cariñoso recibimiento de que ha sido objeto el Dr. Valdez, por los socios del Manila Jockey Club, que mandó una nutrida representación de sus jinetes, montados en los mejores caballos de sus cuadras. Fotos—SUN STUDIO

DE NOVEDAD



HEMOS PUESTO
A LA VENTA UN
SELECTO SURTI-
DO DE PULSE-
RAS DE PLATINO
Y ORO BLANCO,
CON PIEDRAS
PRECIOSAS.

H. E. HEACOCK CO.

ESCOLTA Y DAVID



BULEVARDINA

IV

Es domingo y aunque no lo advirtiera el calendario con su letra roja, lo dice de un modo bien expresivo el torrente humano que, como de caldero en ebullición, se derrama a borbotones en este día fuera de sus hogares por calles, plazas y rotondas, a pié, en carretela, en carromata, en tranvía, en *bus*, en estrepitosos *fords*, en modernos *taxis* o en señoriles *packards* o *cadillacs* y allí va la gente a donde sus gustos le tiran, desde la gallera hasta el cine, desde los emocionantes juegos deportivos hasta la pacífica y sana deambulaci6n por sitios apropiados para ello, señalándose—abstracci6n hecha de los parques mas o menos en proyecto del Municipio para los arrabales—como los mas favorecidos, la Luneta vieja, con su música de la Constabularia y acompañamiento de agrupaciones escolares de uno y otro sexo, mucha, pero mucha jente joven, madura y vieja conjugando los verbos amar, contemplar y recordar, con ajuste a las vibraciones de su espíritu y chiquillería encaramada en el obelisco acusador y demostrativo de lo poco y deslucido que se ha hecho por la memoria de quien hizo tanto... Y no se cansen ustedes en contar los vehículos que allí se atacan, evidenciando con su número el dinero que sale de Filipinas para enriquecer industrias extrañas a cambio del postín que representa el ir sobre unos miles de pesos a merced de que un chofer los haga polvo en un instante.

Si'guele en órden la Luneta nueva, en terrenos robados... ¿Se dice robados?... ¡Ya lo creo! El verbo este es de los más usados en nuestros días... Pues sí, robados al mar, para el disfrute de familias chinas caudaladas, malabares, religiosos, corredores de patines y paseantes

poco amigos de bullicio y apretones, que se conforman con oír la música desde lejos, entre los que van y vienen vendedores de sorbetes, caramelos, *lolly pops* y *chewing gums* y hasta crisálidas de ases del boxeo o sean embetunadores.

Y por último llegamos al Boulevard, que como tarde sin nubes, de ambiente fresco y la bahía como un bruñido espejo, está, que es un encanto, corroborándolo así la exultaci6n que brilla en los semblantes de los que por allí van y vienen, entre los que tengo el honor de contarme, aunque por el pronto y cumpliendo lo con anterioridad ofrecido, me paso al otro lado, a donde llego felizmente, sin más momento apurado que el en que me ví, sintiéndome casi atropellado por unos aristocráticos ginetes en briosos caballos, que considerando sin duda que todo el monte es orégano, que el mundo es exclusivamente suyo o que a la equitaci6n se la permite más abusos que al tránsito rodado y por lo tanto los centauros modernos pueden ir galopando por el mismo sitio que las personas, pasaron junto a mí y no lejanos de una dama extranjera, también de las *abonadas*, sin que por fortuna sufriésemos más percances que unos cuantos chinazos que nos dispararon los cascos de los fogosos corceles, lo que nos hizo proferir algunas enérgicas expresiones, cada uno en su idioma, que yó me figuro, aún sin saber lo que ella diría, fueran similares en nuestros respectivos sentires. Trás este pequeño incidente, ella continuó su marcha balanceándose como una canoa y jugueteando con un bastoncito batuta y, por efecto del airocillo reinante, mostrando la plasticidad más que exuberante de su torso, sobre el que se aplastaba el sutil traje que la cubría, lo que venía a pro-

ducir el efecto de la aplicación de los rayos X y dejando al descubierto lo que ya, por no llamar la atención de nadie, acabará por cubrirse, para de nuevo despertar la curiosidad por lo desconocido: las extremidades, bien rolicitas, superiores e inferiores.

Entre los que me voy encontrando, figuran matrimonios, que por prescripción facultativa, acuden cuando se les aproxima la obtención del derecho a exhibir en plazo cercano, aunque inseguro, la patente de paternidad, en lo que está recomendado un higiénico y descansado ejercicio; pero van, pudiera decirse, de una manera vergonzante, de tapadillo, buscando penumbras, en evitación de mostrar señaladas alteraciones de la figura femenina que, por razón del interesante estado en que se encuentra, no puede ajustarse a la rectitud de la línea impuesta por la ley vigente de la Moda.

Van por allí también las familias de luto, que no por la triste condición a que las ha traído la ausencia eterna de un ser amado, han de vivir en clausura; van las amas chinas, luciendo su antiestético indumento y haciendo sonar como esquilas los zarcillos que cuelgan de sus agujereadas orejas, calvas casi todas—no las orejas, las chinas—que con los pequeñines a su cuidado, dejan correr y saltar a los mayorcitos y a los mas pequeños pataleando en sus carruajes y trompeteando con sus biberones, mientras ellas charlan como cotorras lo que se sabrán, en sus cantarinas al par que desentonadas voces.

No faltan algunas parejitas, a las que agrada aislarse en sitios apartados, para ver y al propio tiempo forjarse la ilusión de no ser vistas; una señora mayor con bata, mas que mayor, que se le enroscas al cuerpo cuando el viento lo dispone así, desavio que corrije la dalagueta que la acompaña como lazarrillo.

Y ya, pare usted de confiar, sin hacer caso de una que otra tertulia formada por elementos en estado de madurez otoñal, que en bancos o en torno de autos parados, de donde no quieren salir por pereza o por andar de trapillo sus ocupantes, hablan de lo que les parece, bien o mal, según caigan las pesas, sobre cosas, hechos y personas presentes o ausentes.

Apuntado lo que por lo corriente hay, apunto tambien lo que a mi juicio falta, que me figuro que ustedes echarán tambien de menos. No hay ciudad en el mundo, donde el principal atractivo de los lugares destinados al esparcimiento durante el día, no ofrezca como la mas animada y jocunda nota, a esas legiones de niños y niñas que acuden con sus aros, volantes, combas, pelotas, muñecas, globos, carritos, triciclos y otros variados e incontables juguetes en las criaturas menores. En las mas crecidas, los varones forman partidos de marro, piola, justicia-ladrones y en las hembras se organizan corros para entonar a coro esas tan incorrectas como bellísimas canciones del *Mambrú*, *Me casó mi madre*, *Arroz con leche*, *Ambó, ató*, el *Milano*, y mil mas, con lo que el ambiente se llena de gorjeos, trinos y carcajadas, mas armonioso el conjunto de todo esto que las propias bandas musicales.

Sitio mas apropiado, ni de encargo, como esas esplanadas cubiertas de fino y aterciopelado césped, que alejadas de todo peligro para tranquilidad de las madres y con espacio sobrado sin estorbar a nadie, se extienden entre el paseo y las casas.

Pero aquí no hay nada de eso; ellos, distinguiéndose los comprendidos en la clasificación de zangones, estiman que no han de formar rancho aparte de las personas mayores y establecen precisamente sus campos de juegos de *sport* en el sitio mas concurrido, encontrando agradabilísimo el estorbar, molestar e incomodar con sus carreras, empujones y gritería, en la que resaltan vocablos, no siempre de los mas escogidos, sin respeto ni consideración a los oídos a donde van a parar.

En cuanto a ellas, ocurre un caso singularísimo, que estoy por atribuir, como causa principal al clima, que en su poder fecundante lo adelanta todo y hace vivir mas aprisa que en otras partes. En Filipinas se da el estupendo caso de que no hay niñas... Vamos; como niñas, sí que las hay, pero que no son niñas de verdad. Todas, en cuanto ya están en edad de ir al colegio, se consideran mujeres chiquitas, pero mujeres al cabo; esto es, sin admitir o sin que se las imponga el estar y moverse en el círculo pro-

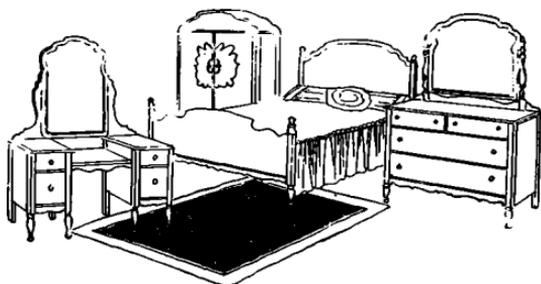
pio de sus cortos años, sino que se las ve hacer la vida igual a la de las otras, que por su desarrollo o estatura se encuentran en condiciones de hacer su entrada en sociedad, instante de excepcional significación no hace aun mucho, cuando esto representaba el ponerse de largo y sustituir las trenzas o la mata abundante de cabello suelto por el moño, característica para *tomar la alternativa*, como diría un aficionado al arte del toreo, tan semejante en muchos puntos al que emplean las mujeres para llevar al hombre a su terreno.

Mas como todo esto de zlargar la falda y recoger el pelo pasó a la Historia, borrando de golpe la distinción de edades y con ello los derechos y deberes inherentes a cada una y hoy, a las antiguas tobilleras, han sustituido las pantorrilleras y hasta las musleras, nivelando así a las nietas con las abuelas, tanto pueden alardear estas de nenitas, como de adultas aquellas, lo cual, en paseo como en parte otra alguna, es donde se puede apreciar, viéndose que lo mismo a los diez que a los quince, que a los veinte años van unas y otras admitiendo la compañía de po-

llos con el cascarón mas o menos adherido y aun de gallos con espolones y todo.

No vaya a creerse que se trata aquí de arreglar el mundo o por lo menos intentarlo para hacerle marchar por el camino que debiera seguir ni los comentarios que sobre el particular se me van ocurriendo tienden a emprender una campaña, pudiera decirse de redentorismo; nada de eso. Vayan las cosas y los acontecimientos y las costumbres por donde el Siglo las señale y concretemos nuestra labor al fin perseguido o sea a entonar, aunque sea con voz de grillo un himno a ese delicioso bulevard, cuya hermosura es grande, ciertamente, pero que la realza en tercio y quinto al adorno que le complementa con el personal femenino que allí acude, sin que sea posible prescindir del masculino, ya que este, pese a los presumidos que se crean otra cosa, realza a aquel, por el contraste que ofrece por su bastedad con el otro, tan delicado y fino, al que sigue desde que el mundo es mundo, como va la sogá tras el caldero.

GIL. A. MÓN.



Muebles de Acero "DOEHLER"

LO MAS MODERNO
PARA AMUEBLAR
ALCOBAS

FUERTES—
DURADEROS—

DE DISEÑOS Y PINTURA ARTISTICOS, EMBELLECEAN LA HABITACION
*Le rogamos que nos haga una visita y nos pida también nuestro plan de
pagos a plazos*

TENEMOS TODO LO NECESARIO PARA AMUEBLAR LA CASA

BECK'S

Los Cigarrillos Filipinos

mas Lujosos y Elegantes



PREFERIDOS
POR LA GENTE CHIC

555 Misericordia
Sta. Cruz, Manila



Animadísima fiesta con que celebró la inauguración de su nueva casa el Sr. Nicolás Buendía, ex-gobernador de Bulacán, a la que concurrieron las numerosas amistades con que cuenta tan prestigioso caballero.

Baile de aniversario celebrado en el Club Filipino por la pujante sociedad «Smiles» al que precedió un concierto, en cuyo programa tomaron parte varios conocidos profesores y cantantes. La fiesta resultó un verdadero acontecimiento social, y se prolongó hasta la madrugada, no decayendo la animación y el entusiasmo hasta el fin.

Fotos.—EXCELSIOR (Ovejas)

Por el

Aroma

y el

Sabor

distintivos del

puro tabaco filipino

de que estan elaborados, apreciará la

Calidad

de los cigarrillos filipinos

ROSITAS



30 cigarrillos por 10 céntimos

20 cigarrillos por 8 céntimos

Un Tema Interesante

Por Santiago Arellano Iturria

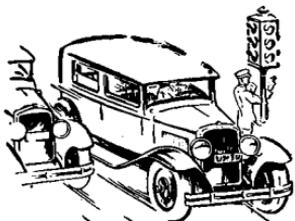


El vaporcito que hace diariamente la travesía de Pulpandan a Iloilo iba aproximándose a los siete islotes que indican la cercanía de la isla de Panay, los cuales, por analogía numérica, o bien por el peligro que entrañan para la navegación, ostentan el expresivo y acertado nombre de Siete Pecados. Apenas se distinguía ya, por la parte de popa, la silueta borrosa de la isla de Negros, desdibujada por la distancia como informe masa color cobalto. El sol, trepando al cenit por su escala de arboles, parecía flagelar suavemente al océano con sus disciplinas de oro—como altivo señor que infligiera un castigo a la rebeldía de su esclavo favorito—consiguiendo aquietar la turbulencia indócil de las olas, que se partían al choque de la roda con un leve murmullo de protesta.

Una campanilla, agitada por un camarero por tres veces consecutivas, nos avisó con su alegre retinir a los pasajeros que la hora del yantar era llegada. Como la mayor parte del pasaje reservaba su apetito para comer en Iloilo, muy pocos fuimos los que nos sentamos a la mesa. Creo que no llegábamos a una docena los comensales. Hasta entonces no había yo cruzado la palabra con ninguno de mis compañeros de viaje, por serme totalmente desconocidos; pero sabido es que para desatar las lenguas no hay nada mejor que una buena comida, y más si ésta se entretiera con un buen vino. Antes de terminar la sopa, ya habíamos entablado conversa-

ción unos con otros, cada cual, naturalmente, con los que más cerca de él estaban. Cúpome en suerte sentarme junto a dos compatriotas, viajante de una casa de comercio de Manila el uno y el otro contador de una de las centrales azucareras de Negros, ambos jóvenes y listos y amigos de conversar sobre cualquier materia. Comenzó nuestra charla por los lugares comunes de rigor en toda amistad incipiente, y tal vez no hubiera pasado de ellos, si un suceso inesperado ocurrido a bordo en aquel momento no viene a dar pábulo a las imaginaciones con un tema de grande y humano dramatismo. Un hombre, un pasajero, acababa de arrojarse al mar por la banda de estribor. El grito de alarma lo dió un marinero en el momento de caer al agua el desconocido, pero pasaron algunos minutos antes de que el barco pudiera detenerse. Corrimos todos a la borda tratando de percibir sobre las aguas algún rastro del suicida. El capitán, a su vez, había dado órdenes de arriar un bote para proceder al salvamento, mientras avizoraba con sus prismáticos la movediza superficie del mar en todas direcciones. La pequeña embarcación partió a grandes bordadas, impelida por cuatro remeros, a quienes acompañaba y dirigía el segundo oficial, dirigiéndose hacia el lugar donde se había sumergido aquel desdichado. Pero en vano bogaron durante un gran rato por aquellos lugares, infestados de tiburones; alguno de estos tigres del mar se habría dado un banquete con el suicida.

EL BUICK 8



Ocho cilindros con el prestigio de Buick

ACREEDOR A LA CONFIANZA
QUE EL PUBLICO LE DISPENSA



HE AQUI el nuevo BUICK OCHO, obra maestra salida de la fábrica de BUICK, después de veintisiete años de estudio y de experiencia, culminando en este último modelo con todos sus legítimos triunfos, un derroche de belleza, comodidades y funcionamiento. Un BUICK OCHO con el prestigio de BUICK y su supremacía en el mundo automovilista.

La fuerza y velocidad de este nuevo BUICK OCHO, superan aun a sus precedentes alcanzando una velocidad desde

75 a 80 millas por hora y su aceleración de 10 a 60 millas por hora es cinco segundos más rápida que en los anteriores. Sorprendente es en sumo grado, su maravillosa habilidad y facilidad para escalar las más encumbradas cuestas, habiendo alcanzado en sus pruebas 11.6 grado por ciento, en pendientes

de 5 millas, empezando a 5 millas por hora subir a un promedio de 28 millas sin cambiar su tercera marcha.

Además del potente motor de BUICK OCHO con válvulas en la culata, hay una lista de numerosas características e innovaciones de revelante importancia, las cuales contribuyen a proporcionar una comodidad positiva y fascinadora en su operación.

AUTOMOTIVE SALES Co.

PINPIN Y MUELLE DEL BANCO NACIONAL

El triste suceso nos impresionó a todos profundamente, y al reanudar el barco la marcha, supimos que el suicida era un japonés que tenía una tienda en Iloilo y a quien se le suponía un poco «tocado», lo cual, por otra parte, suele caritativamente suponerse de todos los suicidas.

Excuso decir que desde aquel momento hasta que arribamos a Iloilo nadie habló a bordo de otra cosa. Mis dos compañeros y yo, desganaados a media comida por el suceso, optamos por tomar café, dando por terminada aquélla, y entre sorbo y sorbo del aromoso estimulante, abordamos el tema del suicidio por todos sus flancos. Los tres estábamos acordes en condenarlo. Sólo el viajante de comercio, aficionado como yo a la lectura, y nada más que por el gusto de discutir, salía de vez en cuando con alguna cita exótica y especiosa en pro del suicidio. Una cuestión tan interesante, derivada del hecho mismo que acababa de suceder, forzosamente había de dejar algún recuerdo en mi memoria y tentarme alguna vez con el deseo de reproducir la parte más importante de aquella discusión, que fue como sigue:

* * *

—Parece mentira—comentó el contador—que un hombre pueda llegar al extremo de atentar a su propia vida.

—Así es—asentí.—No se concibe que un ser dotado de razón llegue a ofuscarse hasta ese punto.

—Pero no me negarán Vds.—arguyó el viajante—que hay en la vida circunstancias que pueden hacerla aborrecible.

—No lo niego—concedí;—pero ¿eso qué prueba?

—Que el hombre es dueño de acabar con lo que le estorba, si lo que destruye le pertenece, como ocurre con la vida.

—Lo que Vd. dice no es más que una petición de principio, pues precisamente lo que se debe probar es esa pertenencia, y la sana filosofía y hasta el simple sentido común demuestran que la vida no es propiedad del hombre.

—¿De quién, entonces?

—¿De quién ha de ser, sino de Dios? Si el hombre se hubiera creado a sí mismo, podría disponer a su antojo de su existencia. Pero no siendo así, como nos consta a todos, pues que nacemos y morimos sin que nuestra voluntad intervenga para nada en ello, está claro que no somos más que usufructuarios temporalmente de ese precioso don de la vida, del cual no podemos

hacer ningún mal uso. Esto se puede probar con un vulgar ejemplo. Si Vd. me deja en depósito su reloj permitiéndome usarlo en tanto que Vd. no me lo pida, y en vez de conservarlo cuidadosamente, lo tiro al mar, es indudable que cometo una falta. Y si esto sucede con un objeto meramente material, no habría de constituir una falta, y falta gravísima, el disponer de nuestra vida destruyéndola contra la voluntad de su único y verdadero dueño que es Dios?

—Estimo sus razones, pero vuelvo a lo dicho: que ciertas circunstancias especiales justifican el suicidio. Vargas Vila, a propósito de esto, ha escrito dos máximas muy razonables.

—Mal defensor ha buscado Vd. para su tesis. Si algún escritor necesitará para personificar la negación y la contradicción, podría para ello servirnos Vargas Vila.

—Escúcheme, o mejor dicho, escúchela a él antes de juzgarlo. Dice Vargas Vila: «Si la vida es un fastidio, el suicidio es un derecho; si la vida es una infamia, el suicidio es un deber.»

—Eso no es más que una doble falacia que me recuerda, por lo pernicioso que puede ser para gente de poco seso, el aforismo criminal de Hipócrates, que no hay necesidad de citar ahora. Si Vargas Vila creyese en lo que dice, si fuese consecuente con su dialéctica pueril, sería el primero en suicidarse, pues que sus obras, plagadas de aberraciones, dan a entender a cualquiera que son un engendro del fastidio en que funda el derecho al suicidio. Nada digo del falso apotegma de la infamia aplicándolo a su autor, pues no lo conozco personalmente ni me gusta escarnecer a nadie, pero a juzgar por sus obras...

—Aunque así fuera, antes de condenar una teoría es preciso demostrar su falsedad.

—Lo sé, y a eso voy. No hace falta decir que hablo como deísta y cristiano y, por lo tanto, que mis razones se fundan en la existencia de Dios y en la inmortalidad del alma, principios de que dimana la verdadera moral. Pues bien; si la vida es un fastidio, como dice Vargas Vila, el derecho del fastidiado será combatir el tedio por medios lícitos; el suicidio no es lícito, según



la ley moral, luego es falso el derecho al suicidio. La ilicitud en este caso se prueba con lo que dije antes: no se puede disponer arbitrariamente de lo que no nos pertenece; no somos dueños de la vida, luego no podemos hacer mal uso de ella o destruirla sin incurrir en grave responsabilidad. Respecto al suicidio en cumplimiento de un deber, como expiación de una infamia, el precepto de Vargas Vila me parece más descabellado que el anterior. Si por infamia se entiende la deshonra de un individuo por faltas o delitos cometidos por él, que deben ser expiados, el suicidio, siendo como es un acto ilícito, en vez de ser una expiación constituye una falta más

Si se cree en Dios, porque no se puede llamar deber a lo que tiende a la infracción de la ley natural, del orden moral, contraponiéndose a los verdaderos deberes para con Dios, consigo mismo y con los semejantes. Si no se cree en Dios, porque el bien y el mal son entonces palabras sin sentido, y la infamia no es tal infamia, ni tal deber el deber. De manera que Vargas Vila, o no supo lo que se dijo, o lo dijo por echárselas de filósofo, en cuyo caso ya hemos visto que el pobre Vargas es a la filosofía *totus alienus*. Si no estuviéramos ya cerca de ello, le citaría a Vd. un precioso argumento de Tolstoy combatiendo el derecho al suicidio; y digo de



que se suma a las que originaron la deshonra; por donde se infiere que el suicida, en tal caso, no es menos irracional y temerario que quien, para curarse de una quemadura, se arroja a una hoguera. De consiguiente, el deber del infame, tan torpemente expresado por Vargas Vila, no es suicidarse, sino corregir sus yerros y moralizar su vida.

—En verdad que, juzgando cristianamente, esa *vargasvilada* no pasa de ser una patarata, una simpleza.

—Y de cualquier modo que se juzgue. Creyendo en Dios o no creyendo, no existe tal deber.

Tolstoy y no de otros muchos pensadores católicos, para que no crea unilateral y exclusivista mi modo de juzgar esas cosas.

—Pero ¡si estoy convencido de que el suicidio es un locura! ¡Si lo que pretendía al citar a Vargas Vila era contrastar mis ideas con las de Vd!

—Que me place. Por lo demás, las ideas de Vargas Vila son muy antiguas. Hace más de dos mil años circulaban por Grecia razonadas por Hegesias y otros filósofos pesimistas, hastiados del hedonismo, que ponía o cifraba la felicidad en el vientre.

—Sin embargo, hombres tan sensatos, inteligentes y famosos como Empédocles y Lucrecio fueron suicidas.

—En cuanto al primero, no está bien probado que se arrojara voluntariamente por el cráter del Etna. De Lucrecio se sabe que se mató en un rapto de frenesí, lo cual le disculpa. ¿Cómo iba a matarse a sangre fría un poeta que había tenido paciencia y genialidad para estudiar la naturaleza en un poema de 7431 versos?

—Quedamos, pues, en que el suicidio es una temeridad...

—El suicidio es una tontería.

Quien ponía este, al parecer, extravagante colofón a nuestros comentarios, era el contador, que hasta entonces había permanecido silenioso.

—¡A ver, a ver!—inquirimos el viajante y yo.—Venga esa opinión.

—He dicho que el suicidio es una tontería y se lo voy a probar a Vds. Los refranes y las coplas dicen más que todos los filósofos. No recuerdo ahora ningún refrán, pero sí una coplilla que viene como anillo al dedo al caso que voy a referir. Esta es la copla:

El que pierde a su padre
llora afligido,
y el que pierde dinero
se pega un tiro.

«Tan cierto es esto, que el noventa por ciento de los que se matan son comerciantes o banqueros en quiebra. El suicidio heroico y sublime, como el de los numantinos o el de Bruto, son casos de excepción. El hombre de mi relato no pertenecía a estos últimos. Paisano mío el tal, hijo de una familia pobre, no viendo porvenir en su patria, emigro a América, donde tenía un tío solteron, rico y avaro, establecido como comerciante hacía veinte años en Venezuela. No obstante la tacañería de aquel pariente gruñón, a los diez años de servirle y a costa de grandes privaciones, logró reunir algún dinero, con lo que pudo regresar a España y establecer una tienda modesta de tejidos. Paso el tiempo, murieron sus padres, se casó, tuvo dos hijos y como no le iba mal el negocio, llegó a ser un perfecto y feliz burgués. Pero llegó la guerra mundial, y con la guerra el auge del negocio, y con el auge la riqueza, y con la riqueza la ambición, y con la ambición su desgracia. Se aficionó a especulaciones arriesgadas, y al llegar la inflación del marco, ilust y desa-

tentado, invirtió el producto de todas sus fatigas, y hasta el pan de sus hijos puede decirse, en la compra de aquella hiperbólica moneda germana. Y vino la «decales»; de la noche a la mañana se encontró arruinado, descorazonado, sin valor para luchar de nuevo y con el remordimiento de haber sumido a su familia en la miseria. ¿Qué hacer en aquel trance? ¿Pedir ayuda a su tío? Ni pensarlo; conocía demasiado su avaricia para esperar por aquella parte subsidio alguno. Cavilando con la tenacidad funesta de la desesperación, llegó a sentir un desprecio absoluto hacia sí mismo, por ser él la sola causa de su desgracia, y como del desprecio a la aversión hay poco trecho, pronto le fué la vida tan odiosa, que decidió matarse. Y una mañana, mientras su mujer y sus hijos estaban fuera de casa, sacó un revolver de su escritorio, se fué a la sala y allí, frente a un espejo, se voló los sesos.

—Como Larra—comentó el viajante.

—Cierto, lo mismo que Figaro en cuanto a matarse delante de un espejo; porque a Larra no le ocurrió, apenas muerto, lo que a mi infortunado paisano.

—¿Qué más le podía ocurrir—exclamé yo—que haberse matado?

—Ahora lo sabrá Vd. El mismo día de matarse llegaba a su casa un cable de América, procedente de un notario, dando cuenta de que el tío del suicida había muerto legando todos sus bienes, una millonada, a aquel sobrino, su único pariente, que acababa de ir a reunirse con su tío en la eternidad.

—¡Qué barbaridad! Verdaderamente que, en ese caso, fue una tontería el suicidio—afirmé yo despidiéndome de mis interlocutores para preparar mi equipaje, pues ya estábamos entrando en el río de Iloilo.

Y cuando, ya desembarcado, me dirigía al hotel, recuerdo que, como una obsesión, iba repitiendo el final de la famosa copla:... «y el que pierde dinero se pega un tiro.»

ANGEL OVEJAS

Fotógrafo Comercial

1832-C Int. Azcarraga

Sta. Cruz, Manila Tel. 2-51-39



De la velada de presentación de la «Ratio Studiorum» del «Northern College» celebrada en la Universidad del Centro Escolar de Señoritas. En la fotografía: El decano Sr. Verzosa; los Representantes, Sres. Soliven, Baniaga y Hernando; el Presidente de la «Northern College» Sr. Bello; el Presidente de la «National University», Sr. Tabuñar; el decano Sr. Bocobo; y la Srta. Dumlao, el Sr. Nano y la Srta. Estrella Alvarez, que aparece en el momento de declamar la poesía del Dr. Rizal, «Juventud Estudiosa».



La Srta. Josefina Bayot, (centro) con el grupo de sus amigas, que asistieron a la fiesta que con motivo de su cumpleaños dió en su residencia, de la calle Vermont, reinando en la reunión, la mayor alegría, en la que hubo juegos, sorpresas y premios.

CUENTO DE HADAS

No fueron equivocados ni exagerados mis informes acerca de cómo presentaría esta preciosa comedia de Honorio Maura el grupo de aficionados que, bajo los auspicios del Casino Español, ha iniciado con ella una campaña teatral, que será o no permanente, según como responda el público.

La interpretación de «Cuento de Hadas» ha marcado indudablemente en nuestra escena una pauta, una norma. Y me atrevo a decir todavía más: ha sido una buena demostración de alta comedia, de verdadero teatro. Estudiada y cuidada hasta en sus más ínfimos detalles de dicción, de acción, de decorado y de mobiliario, su interpretación fué acabada, casi perfecta, habiendo sido su principal característica la hilvanada sucesión de las escenas y su coordinada actuación.

Comedia fina, «aristocrática», de factura y ambiente completamente modernos, su tema es conocido y ha sido ya tratado en diversas formas tanto en la novela como en el teatro: la familia noble y rica que al borde de la ruina, encuentra su salvación en el plebeyo millonario, y el Amor que triunfa sobre todos los valladaros de los convencionalismos humanos. Su diálogo, fácil, pulido e impecable, hace expresar a los personajes sus más atrevidos pensamientos con la mayor y más exquisita corrección, sin descomponer el gesto ni alterar apenas el tono de la voz, como corresponde, en suma, a personas de tan rancia nobleza.

Pero el deslizafes toda la comedia, aun en sus escenas más culminantes, en un diapasón de mesurada y siempre correcta distinción, hace precisamente que en ello tropiece el aficionado con una difícil facilidad, para vencer la cual es preciso dominar las tablas y dar a los gestos, ademanes y actitudes la naturalidad necesaria, manteniéndolos para ligar la acción y la palabra. (¡Esas manos que a la mayoría de los aficionados les sobran o les faltan en la escena, no sabiendo a la postre donde y cómo colocarlas!).

Todos estos escollos, a veces insuperables para el aficionado, fueron vencidos por la dirección artística paciente, entendida y experimentada del veterano Manolo Amechazurra, que conoce y domina aquí como pocos la técnica y los secretos y recursos de telón adentro. Nada de extraño, pues, que la interpretación de «Cuento de Hadas» fuera—repito—casi perfecta, sien-

do este el mejor elogio que de la meritísima labor realizada por el cuadro artístico del Casino Español puede hacerse, premiada por el público muy justamente y como se merecía.

Solita Osma dió a su papel de *Diana* todo el encanto de la mujer, frívola al parecer, que no vacila en sacrificarse, uniéndose a un hombre a quien no quiere, por salvar a los suyos; pero vencida, desde el punto y hora en que le conoce, por el travieso diosesillo, lucha, algo por coquetaría y algo también por diferencias de educación y de costumbres, hasta deshacer por sí misma, al final de la comedia, una situación falsa, insostenible.

Arturo Salazar, el hombre de acción, que ha triunfado en la dura batalla de la vida y hace sentir el influjo de su carácter recio y decidido, hecho a todas las luchas, sobre cuantas personas le rodean, tuvo en Manolo Amechazurra el mejor intérprete. Enérgico y apasionado, sobrio y veraz en todas las escenas, su trabajo fué sencillamente intachable, poniendo en él de relieve todas las notables facultades de buen actor que posee. Su escena final con *Diana* nos convenció por completo, así como también la escena en que el Marqués de Minares le presenta a la familia del Duque de Hinojares; que fué una verdadera filigrana, dando la sensación exacta de esas situaciones embarazosas que en la vida suelen ocurrir.

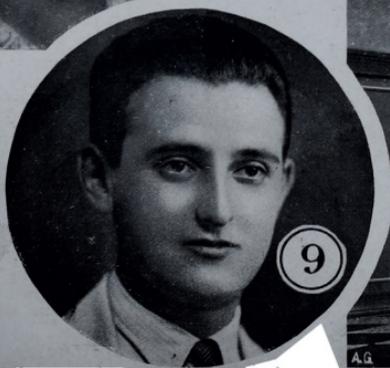
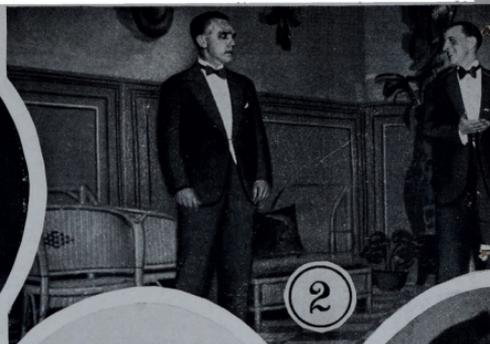
La Sra. Caridad Muguruza hizo una *Adelaida*, *Duquesa de Hinojares*, muy discreta y atinadamente, demostrando en particular sus dotes artísticas en el diálogo con el Duque y en la escena del consejo de familia.

El Sr. Joaquín Orío personificó bien el papel de *Ramón*, *Duque de Hinojares*, bordándolo en la escena en que dicta su discurso académico a *Lina*, sin que decayera ni desmereciera su acertada labor en todas sus restantes escenas, hasta el final de la obra.

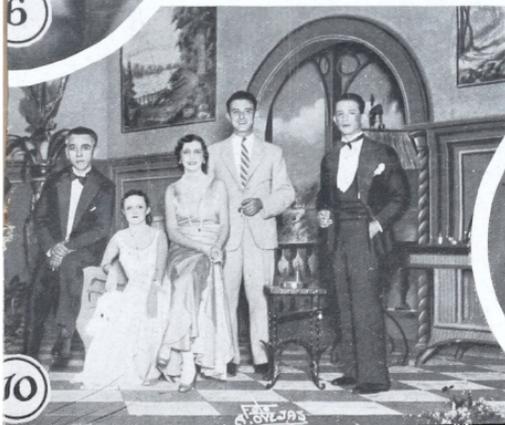
La Srta. Carmen Gómez hizo con mucha desenvoltura y donaire, una encantadora *Noemí*, muy mujer de hoy. En todas las escenas de la obra en que tomó parte se mostró segura de su papel, diciendo y actuando como una artista experimentada.

En su breve papel de *Lina*, la Srta. Rosita Garriz hizo una taquígrafa ideal, discreta, inteligente.

Loyola halló en el Sr. Joaquín Ruiz Jimenez el «tipo» de aristócrata despreocupado y displi-



Intérpretes de CUENTO DE HADAS. 1.—Srta. Solita Osma, *Diana*; 2.—Una escena del segundo acto.—3. 5.—Srta. Carmen Gómez, *Noemí*; 6.—Sr. Manuel de Amechazurra, *Arturo Salazar*; 7.—Sr. Joaquín Ruiz Jín Grupo general de los intérpretes; 11.—Sr. Adolfo del Río, *Joaquín*.



—Sr. Joaquín Orío, Ramón, Duque de Hinojares; 4.—Sra. Caridad Muguruza, Adelaida, Duquesa de Hinojares; enez, Loyola; 8.—Srta. Rosita Garriz, Lina; 9.—Sr. Gerardo Lanuza, Luis Farfán, Marques de Minares; 10.—

cente, de niño «bien» que no piensa más que en los deportes, en el juego, en las mujeres, y que toma todo, aun lo más atrevidamente procaz, como la cosa más natural del mundo, sin alterarse por nada ni violentarse en lo más mínimo. Hizo su papel con aplomo y seguridad absolutas, aunque solo notamos en él una ligera igualdad en el tono de la voz, detalle este fácilmente corregible en un aficionado que reúne buenas aptitudes de actor. Su trabajo fué magnífico y con esto queda dicho todo.

El Sr. Gerardo Lanuza, interpretó también muy acertadamente el papel de *Luis Farfán, Marques de Minares*, tipo complejo de aristócrata que, apesar de sus pergaminos, «trabaja» en cuantas ocupaciones se le presentan. Este joven tiene aptitudes artísticas que prometen, desarrollándolas convenientemente, y lo que es mejor aun, bastante desenvoltura en las tablas.

En el corto papel de Joaquín, el Sr. Del Río cumplió como el mejor, y finalmente el Sr. Francisco Sierra hizo a la perfección un criado de casa grande, respetuoso y comedido en todo momento.

Ahora dos palabras sobre el vestuario y decorado de la obra.

Las señoritas se presentaron vistiendo elegantes y lujosos trajes «a la última», y los caballeros, atildadamente.

En la escena, el clásico paño verde de la comedia. El decorado nuevo y muy bien pintado, en particular el del tercer acto—un pabellón de caza, amueblado con una bonita sillería de «rattan», notable por la forma original en que fué montado. El telón corto del primer acto hubiera lucido mas, de no haber estropeado un poco su efecto las luces interiores del escenario.

El teatro como en un día de beneficio: lleno de un público selecto, en el que vimos al Gobernador General Sr. Davis y a su bella hija Cynthia. Otro acierto: la función terminó a las 11:15 de la noche, saliendo el público satisfechísimo de haberla pasado como en un cuento de hadas y haciendo grandes elogios de la excelente y cuidada labor del cuadro artístico del Casino Español.

Esperamos que se repita pronto, pues sin duda alguna habrá quedado satisfecho del éxito lisonjero que en su primera función ha obtenido.

BATERIA.

Rialto Studio

TEL. 2-54-82
428 AVE. RIZAL

P. O. BOX 451
MANILA

La Extremeña

GRANDES ALMACENES DE
COMESTIBLES, VINOS y LICORES



SERVICIO RAPIDO E INMEJORABLE
A DOMICILIO

HAGANOS UN PEDIDO Y SE
CONVENCERA.

J. G. RAMIREZ, Prop.

331 ECHAGUE
MANILA.

TEL. No. 2-34-11
P. O. Box 1802

LA PALMA DE MALLORCA

HOTEL Y RESTAURANT
PANADERIA Y REPOSTERIA



Especialidad en el servicio
de Banquetes para Bodas,
Bautizos y cualquier índole
de fiestas.

*Espacioso y Ventilado Salón Para
Grandes Reuniones, Bailes y Fiestas.*



JUAN GALMES, Propietario

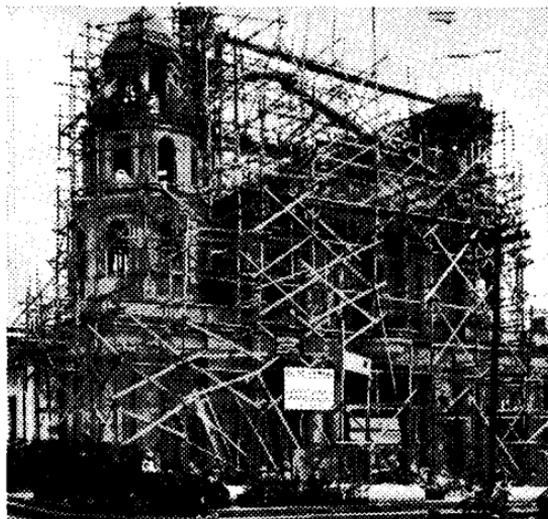
SOLANA 187, INTRAMUROS
MANILA

TELS. 12-33-50
2-33-59

Usen el **CEMENTO PORTLAND RIZAL**

*en cualquiera construccion ó reparaciones que tengan
que hacer. El material de Ultra-Calidad que
responde a sus exigencias de*

“FUERZA y ECONOMIA”



IGLESIA DE QUIAPO

EL CEMENTO RIZAL, UN PRODUCTO NETAMENTE FILIPINO,
ESTÁ FABRICADO DE LA MEJOR MATERIA PRIMA
Y CON SUMO CUIDADO CIENTÍFICO.

MADRIGAL y COMPAÑIA

Fabrica:
Binangonan, Rizal.

MUELLE DEL BANCO NACIONAL
MANILA

Tel. { 2-19-61
 { 2-19-62

NUESTRAS ENTREVISTAS

En uno de los entre-ensayos de «Interes: Creados», obra que puso felizmente en escena el Círculo Escénico, creo que fué *Doña Sirena* (Rosita Sandejas), quien para distraerse un poco, tuvo la ocurrencia de preguntarle al director de escena, D. Francisco Liongson:

—¿Por qué se ha dejado crecer los bigotes, señor director?

Los demás enmudecieron de sorpresa. En su interior se decían todos: «¡Vaya una preguntita!»; «¡una directa al director!». Para mí, sin embargo, que fué una indirecta y que lo que quiso decir Rosita, en realidad de verdad, era esto:

—¿No sabe usted que «eso» ya no se lleva ahora?

El director, sin embargo, sin inmutarse, respondió con su eterna sonrisa campechana:

—El que los lleva una vez es difícil que se desprenda de ellos. ¿Qué quiere usted? Me parece que imparten personalidad. Hasta parece que una persona que, después de llevarlos, se los afeita, ha perdido parte de su propio modo de ser, hasta diría yo del respeto que se debe a sí mismo. No sé, pero es la impresión que me produce a mí. Por lo menos, ha perdido su respetabilidad. Es como un torero, por ejemplo, que se cortara la coleta...

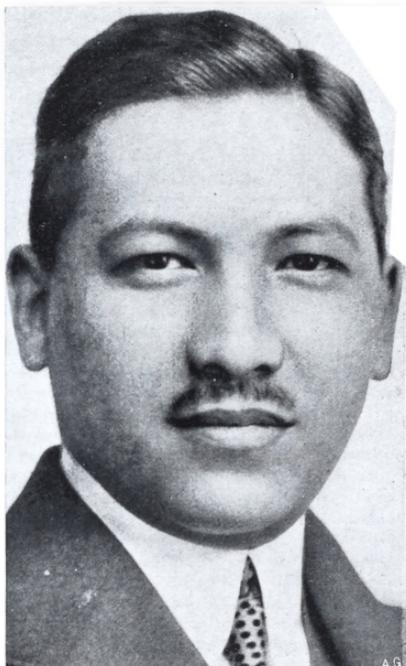
Yo no sé, lector o lectora, si comulgais con la opinión del caballero que, telón adentro, sin moverse él mismo, mueve los hilos de la guñolada del Círculo, jugando con ellos al «tira y afloja», según su capricho, mientras los muñecos, los guiñoles, los fantoches, que se mueven por sus manos, reciben en pleno rostro la luz de la batería y la cálida ovación pública.

Pero como no es justo, no, que éstos se lleven todo el aplauso, me he propuesto sacarle a escena a su vez, así sea con el «prólogo» de sus bigotes. Que él me perdone, si al comenzar por ellos, cometo un atentado contra su justa y digna respetabilidad; que no es tal mi propósito, sino precisamente todo lo contrario: hacer justicia a ese «brochazo» de dignidad que le distingue.

Después de esta pequeña introducción capilar, voy a entrar en materia.

* * *

D. Francisco Liongson, o Paco a secas, es el único hijo de primeras nupcias con una señora española del difunto primer senador por Pampantalmente, el senador al enviudar se casó en



Don FRANCISCO LIONGSON

segundas nupcias con la actual viuda de Liongson, doña Nunilón Ventura, hermana del secretario del interior Honorio Ventura, y de quien tuvo aquél dos hijas: Flora y Lulú. Paco también es primo hermano del ex representante Pedro Valdez Liongson de la Pampanga, siendo su padre hermano de la madre de éste.

Es, pues, de familia pampanguena de abolengo y rango, social y políticamente. Cursó su segunda enseñanza en San Juan de Letrán, distinguiéndose en él desde los ocho años como un artista de trébas imprescindible en las veladas del colegio, juntamente con otros aficionados, no menos conocidos hoy, como Perico Alvarez y Miguel Martín.

Me cuenta que hubo programa en que tomó parte tres veces, o sea, en tres números: como actor principal del drama o comedia de la ocasión, como declamador recitando una poesía, y

como orador pronunciando un discurso preparado por los Padres para el mismo acto.

Terminó, luego, la carrera de derecho en la Universidad de Santo Tomás; mas no ejerció nunca formalmente la profesión, ni se metió jamás en la política activa, no obstante contar con la base y preparación cabales que su padre le legara, porque no le dió por eso. Los trabajos del campo y más tarde sus faroleos en la carreta triunfal de Thespis llenaron la prosa y la poesía de sus días. A la farsa del tinglado político prefirió el «tinglado de la antigua farsa...»

—¿Cómo y cuándo se fundó el Círculo Escénico?—pregunto.

—Verá usted: en 1922, el cura de Bacolor, Pampanga, P. Pedro Santos, estaba empeñado en recaudar fondos para abrir una escuela católica en el pueblo, la misma que hoy regentan las M.M. Benedictinas, y para romper el fuego, no sé por qué se le ocurrió acercarse a mí, pidiéndome que dirigiera un paso de comedia, que se daría en el mismo convento. La comedia de un solo acto se titulaba «Morirse a tiempo», siendo los intérpretes todos varones, entre ellos los hermanos José y Francisco Panlilio, ex Ateneístas, Antonio Fajardo, de Letrán, y otros. Siendo una función de beneficio, el cura, acertadamente, no puso precio a los asientos, dejando a discreción de cada uno lo que quisiese pagar por el suyo. La novedad del espectáculo hizo que se llenara el convento hasta de gente de otros pueblos, y hubo quien pagó P25 por una sola silla. La obra gustó y no le digo más sino que se repitió, con un llenazo más grande que el primero.

—A todo eso—continuó—aquel éxito sin precedentes abrió los ojos de los que estaban interesados en otras recaudaciones. Por entonces, las damas del pueblo andaban revueltas por otra colecta de fondos, con destino al hospital provincial de la Pampanga, que se iba a construir pronto. Una de ellas, mi prima Florentina Valdez, me pidió que con la ayuda de los «chicos del convento» pusiera otra obra. Ellas se encargaron de buscar a las señoritas. Efectivamente, reclutaron a Consuelo Santos, hoy señora de Feliciano, a Rosario Pañaniban, que fué luego la Srta. Pampanga de 1926 y hoy es la señora de Salumbides, y otras. En vez de una obra, pusimos dos: una comedia, «Los Hijos de Sisa», y una zarzuela: «La Indiana». Más aplausos. Otra *reprisse*. Resultado: entraron en caja más de mil pesos, limpios de polvo y paja...

—Por último—terminó—viendo la respuesta cordial del público culto de Pampanga a nuestros esfuerzos, alguien lanzó el grito: «¿Por qué no formar una sociedad de aficionados entre los elementos que ya habían tomado parte en las

anteriores funciones, la mayoría de Bacolor naturalmente, más los que irían viniendo del mismo y de otros pueblos de Pampanga?» La idea fué acogida unánime e inmediatamente. De esta manera surgió el Círculo Escénico; se eligió una directiva, de la que fui aunque indignamente presidente y director de escena al propio tiempo, y el 6 de enero de 1923, Día de Reyes, dábamos al pueblo de Bacolor y a la provincia entera, porque acudió gente de toda la Pampanga, el aguinaldo de una noche de arte, con nuestra función inaugural, en que, fieles a nuestro lema de dar al público el doble de satisfacción por el valor de las localidades, pusimos otra vez dos obras, ambas con música: «Doloretas» y «La Alegría de la Huerta», en que tomaron parte la hija y sobrina del entonces gobernador Guanzon, Encarnación y Milagros Guanzon, Elisa Gutiérrez y otros.

—¿Cuál es la obra que más le ha costado dirigir?

—«Intereses Creados». No hay vuelta de hoja. Tanto por el número de sus personajes, como por la calidad de la obra. He tenido que ensayar por un mes diariamente a los varios intérpretes, ya parcial o totalmente. Pero le diré a usted: cuesta más ensayar en Manila, porque es más difícil reunir aquí a la gente; pero cuesta menos representar aquí, que en provincias, así como suena. En Manila, paga usted por el alquiler del teatro, luz y todo, P150, con derecho a ensayar todavía en él todas las noches que se quiera; pero en nuestro teatro allá, no obstante tener una capacidad tres o cuatro veces menor que el Opera House, entre la luz, alquiler y transporte de entarimado y sillas, adorno del teatro, reposición del escenario y los camerinos, y aun sin usar más luz que en la noche misma de la función, pagamos alrededor de P250.

—Pues... y la orquesta—concluyó.—Aquí pagamos a tanto por cabeza, incluyendo dos o tres ensayos, que bastan y sobran, porque son casi todos maestros. Pero allá, aparte de pagarles más y de mandarles recoger a la hora del ensayo, les dice usted a las 9 de la mañana, y a las 11 y medía todavía no están todos. Claro, llega la hora de comer, y para no mandarles a casa y tener luego que esperarles de nuevo, hay que sentarlos a la mesa, juntamente con los intérpretes...

Y basta, para daros una idea del apostolado artístico que se ha impuesto este hombre, nada más que «por amor al arte y al idioma y al teatro hispanos,» y demostrar una vez más que «no todo es farsa, en la farsa, que hay algo divino—y humano, añadiría yo—que es verdad, que no puede acabar, cuando la farsa acaba...»

JUANITO.

El Capitán General del Ejército Español, Excmo. Sr. Don Valeriano Weyler y Nicolau, Duque de Rubí y Marqués de Tenerife, fallecido en Madrid el día 20 del presente mes. En su brillante y dilatada carrera militar tomó parte, muy eficazmente, en varias campañas, tanto en España como en sus colonias, ascendiendo rápidamente en el escalafón y siendo condecorado con numerosas cruces, entre ellas la Laureada de San Fernando. Elevado por sus muchos méritos y servicios a la nobleza, recibió los títulos de Duque de Rubí y Marqués de Tenerife. Fué además Senador del Reino y ejerció el mando, como Capitán General, en las Islas Canarias y Baleares, y en 1888, en Filipinas, donde inició y emprendió victoriosamente una campaña militar en Mindanao. Su muerte ha sido sentida en toda España, donde gozaba de los mayores respetos, considerándosele como uno de sus más eminentes Generales.



Una de las últimas fotografías del General Weyler, tomada poco después de haber cumplido 92 años de edad.

CLINICA DE RAYOS-X YUSON

PARA

DIAGNOSTICOS

Y

TRATAMIENTOS

Dr. D. C. Yuson

HORAS DE OFICINA:

Legazpi 93 10:00—12:00 a. m.

Intramuros 3:00— 6:00 p. m.

Manila

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MANILA

FUNDADO EN 1882

¡UNA INNOVACION!

Se ha aprobado recientemente la siguiente INNOVACION en los DEPOSITOS hechos en este Establecimiento:
DEPOSITOS FIJOS DE UN AÑO AL 5% ANUAL

Se recibirán depósitos fijos desde ₱100.00 para arriba y se pagarán intereses a tipos especiales por trimestres vencidos en los depósitos retirados antes de expirar el plazo de un año.

CUENTAS DE AHORROS

Se admitirán en la Caja de Ahorros depósitos desde 1 peso para arriba al 4-½% anual, CAPITALIZADO TRIMESTRALMENTE.

OPERACIONES DESDE PROVINCIAS

EMILIO DE MORETA

Director Gerente

Plaza de Gaiti, Manila

TELEFONOS:

Director: 2-27-41

Oficinas: 2-13-79

P. O. Box 1071

Dirección Telefónica

MONTEPIEDAD, MANILA



Y Digo Yo

por Pipo

Aguinaldo, no el ex presidente de la Primera República Filipina, sino el prestigioso comerciante de retazos, nos ha traído una buena nueva de su última viaje al extranjero.

El Sr. Aguinaldo nos ha dicho al llegar, que las cosas andan mucho peor fuera que dentro de Filipinas.

Decididamente, el que no se consuela es porque no quiere.

Buen indicio, sin embargo, es el alza en los precios del azúcar, producto filipino este que es el que más se ha resentido en la depresión mundial que acabamos de experimentar.

Los expertos atribuyen esta reacción en el mercado azucarero al embargo impuesto por el gobierno cubano a la exportación de dicho producto, medida adoptada por los productores cubanos a fin de obtener mejores precios para el azúcar de futuras cosechas.

Y «La Vanguardia», famoso diario por sus titulares despanpanantes, se relame de gusto con el siguiente:

«Los azucareros se ponen sus lentes de rosa». ¡Caramba con los azucareros!

Digo yo...

Y con los lentes de rosa de que nos habla el colega.

Resulta que el problema japonés de Davao es más serio del que se figuraron algunos de los muchos optimistas de nuestras alturas gubernamentales.

Tal lo proclaman ahora los periódicos haciéndose eco de autorizadas opiniones emitidas «extraoficialmente».

Yo opino que el problema japonés en Davao es tan serio como el problema filipino en California.

Con la sola diferencia de que el filipino de California va allá a buscarse la vida como obrero.

Y el japonés de Davao se introduce como amo.

Con miras a ver la expansión cuyos límites no alcanzan a ver la imprevisión y desidia de los llamados a ponerla coto.

Nosotros solo diremos con el «pandita» moro:

¡Aláh es grande!

Y Mindanao también.

Los estudiantes siguen revoltosos en España. Lean Vds. el siguiente despacho gesticulante de Prensa Asociada:

«Sevilla, España, 27 de Octubre—casi todos los quinientos estudiantes de la Unievrstidad de Sevilla se declararon en huelga y poco después organizaron un tumulto, durante el cual destrazaron puertas y ventanas de la universidad. Ninguno salió herido.»

Ya lo ven Vds.

Quinientos universitarios en huelga, españoles por añadidura, organizan un tumulto, y ni uno solo sale herido.

Con aquella guardia civil que todos nos sabemos de memoria.

¡Vamos, hombre!

Una de dos: o está «mochales» el corresponsal que transmite la noticia y no ha habido tales tumultos, o al dar cuenta del suceso, queriendo suavizar el hecho, se ha calado los lentes «color de rosa» y ha suprimido de un plumazo a heridos y accidentados.

Hay que conocer a aquella gente joven puesta a destrozar.

Y aquellos gendarmes puestos a mantener el orden.

Lo que quiere decir que eso de la huelga...

Huelga. Y todo lo más ha sido un pacífico «walk out» como protesta contra la administración universitaria bajo el plan del Ministro de Instrucción Pública, Sr. Callejo.

Y lo demás son cuentos de Calleja.

Escritos por la «Associated Press».

En el candelero de una investigación administrativa se halla el gobernador de Davao, sobre el que penden graves cargos, cuya naturaleza justifican de parte del Jefe Ejecutivo una acción disciplinaria parecida a la que adoptó en el caso del gobernador de Iloilo, Sr. Arroyo.

Está visto que también el oficio de gobernador tiene sus quiebras, máxime si el que lo desempeña flaquea, tropieza y cae.

Y ¡ay, de él si cae!

Porque ya lo dice el refrán:

«Del árbol caído todos hacen leña».

Y se necesita ser madero para aspirar a llegar a leña.

Digo yo...

* * *

Se llama Juan Luna y representa a la provincia de Mindoro en la Cámara Baja.

Y dicen que al ofrecerse el puesto de Director de Correos, ha decidido consultar a su electorado antes de aceptar el momio.

Lo que quiere decir que hace falta llamarse Juan Luna para ser grande.

Y hacer las cosas bien.

Lo único que falta, sin embargo, es que el electorado se pronuncie contra la aceptación del cargo, y el homónimo del famoso pintor del «Spoliarium» se «sacrifique» en aras de la disciplina del partido.

Lo que suele suceder, aunque a Vds. les parezca mentira.

* * *

He ido a ver y oír una, mejor dicho, dos películas en castellano que son buena prueba de lo que se puede hacer en los «talkies» con el idioma de Cervantes.

Si los grandes fabricantes de cintas parlantes se propusieran producir buenas películas en español, echando mano de los mejores elementos de que dispone el teatro y la cinematografía en castellano, no me equivoco al predecir que en la misma Norteamérica podrían exhibirse las parlantes en español sin perjuicio ni detrimento de los ingresos en taquilla.

Claro es que si nos dan cintas de toreros españoles que mascullan las palabras en mejicano y echan a correr como chinos perseguidos por «guapos» de Chicago, el porvenir de esas películas pseudo-hispanas es muy obscuro.

Y el prestigio del artista de la raza se viene al suelo por amor de unos cuantos «yankis» que se empeñan en presentar como de legítima factura hispana, lo que es solo hijo de un españolismo que parte o tiene su origen en la mente enferma de infundios y latifundios del productor americano.

Vengan en buena hora, pues, películas parlantes en buen castellano, con buen argumento y buenos artistas, y las mismas se impondrán en el mercado mundial con el avasallador empuje de lo que es oro de ley, porque es arte, y es belleza, y es sonoridad...

* * *

El General Emilio Aguinaldo sigue en sus trece y dice que se marchará a América queriendo o no los políticos que aquí privan.



UNA PAREJA
FELIZ!

LA

EMULSION BOIE

CON 50%

ACEITE HIGADO DE
BACALAO

ES LA MAS RICA EN

VITAMINAS e HIPOFOSFITOS

En los hogares en donde la salud tiene verdadero valor por la felicidad que representa, la EMULSION BOIE no puede faltar.



UNA CUCHARADITA
EQUIVALE A DOS
DE LAS DEMÁS
EMULSIONES.

BOTICA BOIE

Irá a Washington y tendrá una entrevista con el Presidente Hoover.

Y espera obtener de este viaje lo que no obtuvieron con diez o doce viajes otras tantas misiones de independencia.

Dicen que si no se ha marchado hasta ahora es porque la familia abriga temores de que el invierno le sienta mal.

Yo le voy a decir una cosa al General Aguinaldo.

Y es que si espera obtener la independencia con la visita que haga a Hoover, mejor es que se quede en casa.

Porque ya sabemos, poco más o menos, por donde respira el Presidente de los Estados Unidos en lo que a la independencia filipina se refiere.

Y con su pan se lo coma, porque afortunadamente, no depende solo de él el que nos caiga esa breva.

Ni siquiera del Congreso americano.

Depende de nosotros mismos. Gobierno estable. Desarrollo económico. Programa político. Defensa nacional.

¡La hipotenusia! Que no son nadie los americanos buscando razones para no darnosla.

O dárnosla con queso.

Digo yo...

Excelsior

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Manila—al mes	P1.00
En Provincias—Trimestre adelantado ...	3.00
En el Extranjero—Semestre adelantado..	10.00

Dirección y Administración:

STA. POTENCIANA No. 32, INTRAMUROS
MANILA, I. F.

P. O. BOX 149 TEL. 2-16-54

ESTA

REVISTA

está impresa por

78-80
ANDA
W. C.



PHONE
2-37-36

"EL HOGAR FILIPINO"

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION
Y PRESTAMOS

Fundada en 1910

P. O. BOX 105 MANILA

ACCIONES DE RENTA Y AHORRO

*Se facilita dinero en inmejorables
condiciones:*

PARA

adquirir propiedades.
construcciones.
reparación de edificios.
hipotecas sobre bienes raíces.

Pidanse prospectos—Se remiten gratis.

ANTONIO MELIAN
Presidente.

MANUEL M. RINCON
Gerente.

"FILIPINAS COMPANIA DE SEGUROS"

"FILIPINAS BUILDING"

21 PLAZA MORAGA
MANILA

ACEPTAMOS SEGUROS DE

VIDA
INCENDIOS
MOBILIARIO
MERCANCIAS
VAPORES
AUTOMOVILES

FIANZAS y GARANTIAS
PRESTAMOS HIPOTECARIOS
SE ALQUILA LOCAL PARA OFICINAS

Diríjanse a la:

Oficina Central, Cuarto No. 205

"FILIPINAS BUILDING"

Teléfonos 21763 y 21764,
P. O. Box No. 745, Manila

CRONICAS DE ESPAÑA

¡Si vieran Vds. que poco pintoresco y agradable a los ojos resulta en los actuales momentos el panorama que el país ofrece! Lejos de disiparse los celajes, parece que en determinados momentos se espesan y tienden a formar nubarrones, amagando tormentas que luego afortunadamente se disipan, y vuelven a formarse. En este estado llevamos una no breve temporada, amenzada además por los augurios y pronósticos, que a veces, ocultando inocencia, son síntomas que en definitiva traen como resultante un estado de inquietud, y no parece sino que nosotros mismos estamos deseando que haya jaleo, del que, por variar, si algunos salían ganando, serían millares los que teniendo mucho que perder todavía perderían más.

Nos encontramos pues en un período de nerviosidad y de indecisión, que es difícil prever como terminará. El hecho real y positivo es que los chispazos se suceden en unas provincias, para resurgir en otras más distantes, obedeciendo, según las señales, a «un plan preconcebido» según decían aquellos telegramas de los aliados durante la guerra europea, y hoy Sevilla, días después Córdoba, la Sultana, promueven sus huelgas, sin la menor causa para ello, y se solucionan sin saberse cómo ni de que manera.

Tras unos días de tranquilidad. San Sebastián, Bilbao, o cualquier otra población del Norte, dan también señales de vida, y exactamente a como ha ocurrido en la región andaluza, todo vuelve a la normalidad vencida la alarma y la inquietud. Y naturalmente, Barcelona no había de quedar a la zaga, pues al fin y al cabo era—y durante siete años vivió en la normalidad—el alma mater de los movimientos sociales, y como es lógico, continuó el movimiento iniciado, y en estos momentos y al parecer en vías de solución, tiene pendiente el conflicto de la huelga de los obreros de construcción.

Anuncios de huelga en diferentes capitales no han faltado, pero como todas se han ido solucio-

nando, Madrid se libró afortunadamente, no sin que los propaladores de falsas alarmas dejaran de anunciar que la Corte de las Españas no sería la excepción de la regla y tendríamos también nuestra participación en el movimiento.

Es de suponer que no os habrán faltado noticias de que andábamos poco menos que a tiros por las calles, elaborando trincheras y barricadas; pero continuamos tan tranquilos dedicados a las labores propias de nuestros sexos, disfrutando con la animación de las calles, que invade la muchedumbre, y encontrando a nuestros veraneantes, que van regresando al hogar en espera del otoño.

Esto de las huelgas hace pensar y filosofar en muchos de sus aspectos, pues no parece sino que de lo que se trata es de hacer un recuento de fuerzas o un ensayo «para mas adelante»; ¿a qué si no conduce todo esto?: de momento el elemento obrero no tiene reivindicaciones ni mejoras que solicitar, y por muchos que sean sus medios económicos de resistencia, queda fuera de duda que en cuestión de días los agotarían rápidamente, y lo que cabe creer es que naciones o partidos políticos distantes de nuestro suelo, tienen decidido empeño en traer la ruina a España, por todos los medios a su alcance, ya que a ellos y no a otros motivos hay que achacar la baja de la peseta, la propaganda de noticias alarmantes y estas huelgas relámpago terminadas apenas iniciadas. Rusia, acaso, nos diera la clave de muchas cosas.

Todo ello requiere una atención constante por parte del Gobierno, y con este motivo las reuniones en Consejo son frecuentes, aun cuando quiera disimularselas con el nombre de «cambio de impresiones», consejos, etc. etc., para atenuar en lo posible la mala impresión que causarían estas frecuentes reuniones ministeriales.

Y poco que están gozando con todo esto los profesionales del notición, ahora a caño libre con la supresión de la censura, pues desde decir que S. M. el Rey venía a Madrid en aeroplano ante la gravedad de las circunstancias, hasta movilizar des o tres quintas, de todo hay en la viña del Señor; lo lamentable es que estas cosas corren y fuera de España llegan corridas y aumentadas y con ello nuestro prestigio y nuestro cré-



CAFIASPIRINA
EL MEJOR REMEDIO PARA LOS DOLORES

dito que a tan alto grado consiguió levantar el odiado Dictador (?), salen ganando bien poco.

La conmemoración del 13 de septiembre se redujo a misas de aniversario en algunos templos de Madrid, que por cierto se vieron concurridísimos, hasta el extremo de que en uno de ellos era de todo punto imposible el acceso por hallarse completamente lleno. El cementerio fué, durante todo el día, un ininterrumpido desfile de público de todas las clases sociales, que iban a rendir ante la tumba del inolvidable «Don Miguel» un tributo de piedad o de recuerdo, viéndose la tumba cubierta de flores. La Unión Patriótica celebró en sus salones una velada necrológica, pronunciándose sentidos discursos en memoria del que fué su glorioso Jefe.

Los Legionarios de España, nuevo partido que ha fundado el Dr. Albiñana, por otro nombre los Cadetes de la Estaca, en cuanto hay ocasión para ello, hacen acto de presencia, y cierto día en un *meeting* de Unamuno, y en el de ayer en la redacción de determinado periódico, se presentaron en las oficinas y al no lograr la rectificación de algunas apreciaciones que figuraban en las columnas de aquel, lanzaron por la ventana muebles y efectos, disparando varios pistoletazos a modo de despedida.

Los estudiantes, de ser ciertos los rumores, parece ser que también están algo soliviantados, y anuncian trastornos con motivo de la apertura de curso, y aunque enemigo de esta clase de algaradas, las encontraría una cierta justificación, si en su ideario entrara una protesta contra la carestía de los libros de texto, matrículas, derechos de exámen, y demás menesteres que a los padres de familia nos atacan los bolsillos con premeditación y alevosía, introduciendo en nuestro presupuesto un desnivel o deficit aterrador. Así pues, octubre se presenta movidito y al parecer pródigo en acontecimientos de toda índole.

La política inquietilla también. Siguen los cabildos y conferencias entre los conspicuos; se hacen combinaciones para el futuro, adjudicando Presidencia y carteras a los elementos más heterogéneos de cada partido; las elecciones ase-

gura el Gobierno que las hará; el *vox populi*, por su parte, no lo cree, y en este estado de indecisión, como antes digo, vamos pasar el tiempo sin que nadie sepa a que atenerse, y todo se vuelven comentarios. El papel Cambó se cotiza alto, bien como posible Presidente, o como Ministro de un Gobierno Bugallal; en fin un caos en el que de momento no se vislumbra el menor rayo de luz que guíe y oriente.

San Sebastián, Bilbao San Juan de Luz y Biarritz, en pleno periodo de regatas, participando en algunos cruceros la Real Familia.

Por fin tenemos noticias del Teatro Real al cabo de los años, y cuando parecía que iba a ser un hecho la inauguración de la temporada, salimos ahora... con que hasta la próxima, es decir, en 1931, nos quedaremos sin oír fermatas y dós de pecho a nuestras divas y divos.

La fiesta del libro parece se celebrará el próximo 7 de octubre. Guardemos el libro cumbre nacional o extranjero que sea el *clou* de la festividad; escribirse se escribe mucho, raro es el día que no salen a luz cuatro o cinco obras y otras tantas traducciones, pero a la posteridad pasarán pocas, para desesperación de autores y editores.

La supresión de la censura para la prensa ha sido una realidad, y justo es decir que era ya una necesidad sentida, tras la larga etapa de silencio que las circunstancias impusieron, libertad de prensa que no ha podido ser total, pues continuará para Barcelona, interin la normalidad no reine en la ciudad condal. Pero concedido el no someter los artículos al lapiz rojo del censor, hasta ahora el comedimiento se ha impuesto; danco con ello una muestra de la valía del periodismo español, que no ha querido aprovechar la benevolencia para estridencias de ningún género.

La verdadera censura la ha merecido el discurso del Fiscal del Tribunal Supremo, censura pública y particular, puesto que en su discurso de apertura del Tribunal, descendió a personalismos indisculpables e incompatibles cuando se desempeñan ciertos cargos, pues toda su oratoria se redujo a una diatriba contra el ex ministro



"LE NARCISSE BLEU" de Mury - PARIS
EXTRACTOS - LOCIONES
COLONIAS - POLVOS

ANTONIO VIVES

P.O. BOX 1993

Agente Exclusivo en Filipinas

TEL. 2-65-49

de la Dictadura, titular de la cartera de Justicia y Culto, D. Galo Ponte, y a una acerba crítica de su gestión.

En la última decena del mes que corre, se celebrarán en las vecinas montañas del Guadarrama, y a cargo de la guarnición de Madrid, y algunas fuerzas más de la Región militar, unas interesantes maniobras con la cooperación de los batallones de cazadores de montaña, que no pondrán poner de manifiesto su especialidad en los ejercicios sobre nieve, ya que esta no hizo su aparición en aquellas cumbres todavía, pues como todo el planeta anda tan revuelto, en julio el consabido blanco sudario cubría puertos y desfiladeros.

Sigue la apertura de teatros, y empezó la racha de estrenos para ir abriendo boca. Muñoz Seca estrenó ya con éxito su primera astracana en la Comedia, con la consabida figura del sacerdote puesto en ridículo; este personaje, cuya presencia en escena es innecesaria, lo va repi-

tiendo demasiado este autor en sus obras, y el respetable ya se cansa de la monotonía, y de la repetición de los mismos tipos, como forzosamente ha de suceder en un escritor que goza de una fecundidad literaria, como la del que me vengo ocupando.

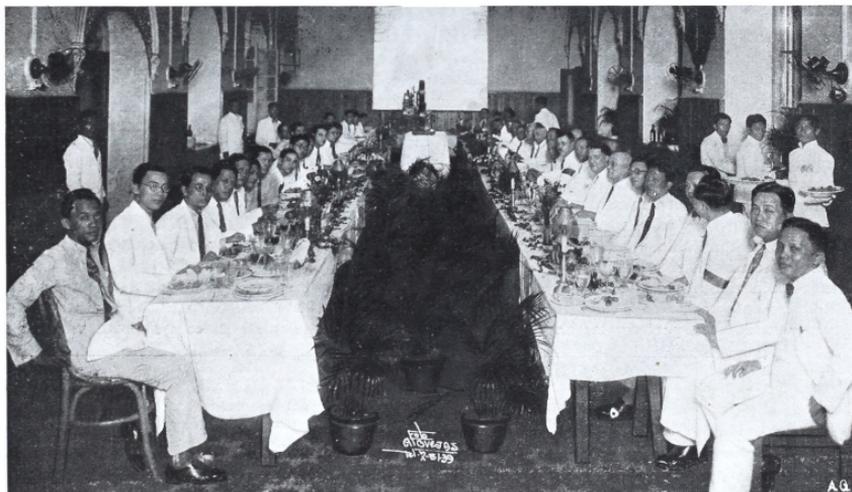
Veremos si la entrada del otoño apacigua los animos, y comienza una era de tranquilidad y cesan los sobresaltos y desasosigos en todos los terrenos, pues de no ser así, acabaremos por volvernos cardiacos, y ya tenemos bastante para ello con la baja de la peseta, las futuras elecciones y otras calamidades por el estilo, aumentadas con los discursos de los concejales socialistas y la amenaza de los que tendremos que soportar cuando se abra el Parlamento... si a ello se llega.

Lectores: Un respetuoso saludo y hasta dentro de diez días.

Un Señor de la Corte



20 septiembre de 1930.



Banquete de bienvenida con que los profesores de la facultad de Medicina de la Universidad de Sto. Tomás agasajaron al Doctor Benito Valdez que ha regresado de su viaje alrededor del mundo.

Foto—EXCELSIOR (Ovejas)

"Talkies" en Castellano

El «Círculo Cervantino», «Instituto Cervantino», «Asociación Hispana», «Círculo Escénico», «Asociación Talia», Bohemian Sporting Club y Peña Ibérica han dirigido a la Agencia en Manila de la «Metro Goldwyn-Mayer» una nota felicitándose de que haya decidido exhibir películas habladas en español, aunque, al considerar tal acuerdo como un acto de justicia hacia «esa gran porción del público que prefiere oír» esas cintas, piden que se les diga, a título de información, que se ha hecho de las hermosas películas habladas en castellano, ha tiempo confeccionadas por la «Metro Goldwyn-Mayer», que en la nota relacionan, ya que formando parte Filipinas, por su cultura y civilización, de la gran familia de habla hispana, tiene también derecho a conocerlas; debiendo rechazarse en cambio las comedias de Hal-Roach, vertidas al castellano con actores como Laurel y Hardy, pues «en vez de amenizar y deleitar, asesinan el lenguaje y mortifican al público,» siendo así natural «que no hayan tenido la aceptación que se esperaba o se creía de ellas».

Volvemos gustosamente a adherirnos a la nota de las citadas entidades y nos felicitamos con ellas de la determinación de la «Metro Goldwyn-Mayer», mucho más cuando la contestación dada por la misma en la prensa a la protesta de las repetidas sociedades no nos ha convencido por completo, porque una de dos: si la película hablada en español de Laurel y Hardy, rodada como prueba en el Cine Ideal, era mala, forzosamente lo serían también las películas habladas en inglés que con dicha cinta se exhibieron al mismo tiempo, al no haber respondido el público,

o es clara y manifiesta la intención de la empresa de excluir películas en español. No hay vuelta de hoja.

Y en apoyo de la gran aceptación que en nuestro público tienen las películas habladas en castellano, si son buenas, desde luego, citamos los llenos diarios que el recientemente inaugurado cine «Fox» esta registrando, con las consiguientes ganancias, más o menos pingües, pero ganancias al fin, con las dos películas habladas en español que desde el Jueves de la semana pasada está exhibiendo.

Nota Teatral

Evidentemente, el Teatro Español, no sólo ha cobrado nuevos bríos, sino que entra francamente en un período de florecimiento.

Para el 15 de noviembre próximo, otro grupo de aficionados filipinos, conocidos ya en Manila, bajo la dirección del Señor Benito Barahona, pondrán en escena en el teatro «Opera House» la comedia, dividida en tres actos, «Rosas de Pasión», del dramaturgo español J. Andrés de Prada.

En dicho grupo artístico forman las Sras. Celia Canseco, Teresa Llanos, Fe y Caridad Pacheco, Catalina Pons, Estrella y Delfina San Agustín, con los Sres. Fernando Calderón, hijo, A. Serrano, Justo y José Lopez, Ricardo Rosal, Adolfo Lagdameo, Enrique Segovia, Luciano Andía y Antonio Martín.

Esperamos que cosechen los aplausos a que, sin duda alguna, se harán acreedores por su labor artística, que redundará también en bien del idioma y del teatro español en Filipinas.

NEKO

EL

GENUINO JABÓN
GERMICIDA



LA HERMOSURA DEL CABELLO

El cabello hermoso es signo de salud, del cuero cabelludo. Y esta salud es muy fácil obtenerla, conservando la piel del cráneo siempre limpia y libre de caspa, lavándose la cabeza frecuentemente con NEKO, Jabón Germicida.

PARKE, DAVIS & COMPAÑÍA
Detroit & New York, E. U. A.

BODAS DE LA DECENA



La Srta. Milagros Llerena y el Sr. Pedro M. Telmo, en la Iglesia de San Beda, momentos después de las ceremonias de su enlace matrimonial rodeados de sus padrinos y su corte de honor.

Los nuevos esposos Dn. José Delgado y Da. Carmen Azada de Delgado, después de su enlace matrimonial solemnizado en la Iglesia de Paco. En la fotografía aparecen, además de los novios, sus padrinos, dama y caballeros de honor.

Foto.—EXCELSIOR. (Ove.a.)



Todos los meses del año, tienen un símbolo, una fiesta memorable, una leyenda santa. Todos los meses, guardan un recuerdo histórico o piadoso, que celebramos evocando siempre las glorias de lo creado y los días más felices de nuestra vida familiar.

El mes de noviembre, también tiene una leyenda, que pertenece al Universo entero. Es el mes de las lágrimas, el mes de los recuerdos sagrados, el mes de meditación interna y el mes que despierta y aviva los sentimientos más delicados del corazón humano.

La Conmemoración de los Fieles Difuntos, hace revivir en nuestra memoria el recuerdo de aquellos seres queridos que del mundo se alejaron. Sentimos el frío de la muerte, en el cuerpo, en el alma, y parece que la Naturaleza toda se viste con el manto de la tristeza, para recordar a los hombres el Ángel de la Muerte, que acompaña la imagen de la verdadera Justicia y el epílogo de nuestra redención.

El cielo del mes de noviembre, deja cruzar por entre las espesas nubes plomizas, que semejan girones de un manto triste, luminosos rayos del sol, que simbolizan la vida del hombre, la fertilidad de los campos y la alegría de las almas.

El día de Difuntos, en todos los caminos que conducen a los Cementerios, parece que la vida renace para homenaje de la muerte. El triste doblar de las campanas, llama a oración, y

sobre las tumbas de los seres queridos, lágrimas y flores acompañan nuestras oraciones. Cierra la noche, y en el hogar cristiano, se ofrece a las Almas benditas, el sufragio de nuestras fervientes oraciones.

¡Mes de NOVIEMBRE!; mes triste, en el que no debemos olvidar el simbolismo que nos enseña la guadaña, como espada de la Justicia, única y verdadera, que encierra todos los misterios de la creación.

La visita a los modernos cementerios en este día, nos ofrece la exhibición de mármoles y bronce, que en medio del campo de la muerte, parecen adquirir vida, calor y movimiento; la arquitectura de las sepulturas, traduce la fantasía y los sentimientos del artista en sus estatuas, en actitud de tristeza las unas y de dolor las otras, que impresionan nuestra imaginación en esos momentos de recuerdos de tristeza y piedad.

La grandiosidad de las obras de arte en este recinto, debe avivar nuestra fe y debe ser para nosotros el homenaje de amor expresado por el ingenio humano, uno de los dones recibidos de la bondad divina. Derramemos sobre las tumbas de nuestros difuntos, la mas preciosa y sentida plegaria, la flor eternamente lozana de una ferviente oración.

El mes de NOVIEMBRE, es el mes triste, que nos recuerda la pérdida de nuestras buenas amistades, de nuestra dicha y de nuestros más puros amores.

F. CAMPILLA.





Mr. Elmer Madsen, tesorero de la acreditada firma, Pacific Commercial Company, de Manila, que ha llegado procedente de los EE. UU. a bordo del "President Cleveland", por el que también han llegado prominentes y distinguidos residentes de esta capital, entre ellos el presidente de la Cámara de Comercio de Filipinas, D. Leopoldo Aguinaldo.

Declaración Jurada

En virtud de la Ley No. 2580 de la Legislatura Filipina, se depositó con fecha 27 del presente mes, en la Oficina de Correos, la siguiente declaración jurada sobre la propiedad, administración, etc. de la revista "EXCELSIOR".

Período de expedición: días 10, 20 y 30 de cada mes.

Editor-propietario y Administrador: A. García.

Director: B. Blanco.

Dirección postal: "EXCELSIOR", calle Sta. Potenciana No. 32, Intramuros.
(Firmado) A. García.

Capacidad del declarante: Editor de "EXCELSIOR" Cédula No. F34258 expedida en Manila el 25 de febrero, 1930.

Suscrito y jurado ante mi hoy día 27 de octubre de 1930—(Firmado) Tomás Contreras, Notario Público—Mi nombramiento expira el 31 de diciembre de 1931.

Hay un sello que dice: Tomás Contreras, Notario Público—Manila Islas Filipinas, con un sello de Rentas Internas de 20 centavos.

BOCADILLOS DEPORTIVOS

La tragedia "e finita".—Desde el momento que se anunció por el Olympic Stadium la pelea entre Kid Johnson y Mariano Adriano, teníamos ya digerido el desastre que habría de sufrir el llamado "tifón ilongo", que ahora, gracias a su acristalada quijada, apenas es ya una "brisa". Johnson, no tuvo desde el primer momento de la lucha la mas mínima oportunidad, sucumbiendo al comenzar el tercer asalto a los poderosos golpes del Oso de Baclaran. Todo el que presencié el encuentro, presintió la derrota de Johnson, aun cuando nadie se figuró que caería tan pronto.

En la semifinal, Carlos Logan se apuntó una victoria mas, poniendo fuera de combate a Doc Nelson, un afroamericano, que le dió bastante que hacer, hasta recibir el golpe fatal en el tercer asalto. Un nuevo encuentro entre estos dos púgiles, sería del agrado de la afición.

En uno de los preliminares, Young Schmelling, venció en tres asaltos a Kid Caballos, muchacho bastante fuerte y prometedor. Con motivo de esta sonada victoria, parece ser que el Stadium piensa poner al vencedor Young Schmelling contra Young Uzcudum, asegurándose así una pelea buena y emocionante.

Parece ser que el futbol, deporte que ya considerábamos como muerto, por la poca voluntad y entusiasmo de los entrenamientos, a pesar de los buenos elementos que habia en plaza, ha tenido ultimamente un destello, que recuerda los tiempos antiguos del invencible Bohemian, del Sandows y del Nomads.

El partido jugado el Domingo por la tarde entre los equipos de "Vagabons" y "Spartans," se jugó muy bien, llevándose el juego a gran tren y con pases precisos y excelentes remates. Los "Vagabons," que ahora encabezan la Liga, ganaron por cuatro tantos a tres, luciendo extraordinariamente su línea de medios que aguantó con efectividad los ataques de la línea delantera contraria. Heredia, marcó dos tantos, de los cuatro registrados por su equipo.

En el otro partido jugado entre el equipo chino y los del Casino Español, la cosa resultó un desastre para los "juapeas", que vieron colar en su red al balón, nada menos que siete veces. Por su parte, los chinos, metieron el goal de honor, terminando el partido con un tanteo de siete a uno.

Este alarde de buen futbol, se debe mas que nada a que los jugadores han abandonado su anti-

gua aptzia y ahora se entrenan con empeño para llevarse el campeonato. Veremos si es así, y si volviendo por nuestro honor, logramos vencer a los japoneses y chinos, que tan fuertes palizas nos dieron en la última olimpiada oriental.

Después de una ausencia de dos años, llegó a el Havre en el gran trasatlántico francés «Ile de France» el gran púgil español Uzcudum, siendo recibido por un grupo de periodistas españoles a quienes hizo las siguientes declaraciones sobre su última actuación en los Estados Unidos.

Uzcudum dice que no hay americano que hasta la fecha lo haya derribado y que no ha tenido miedo a ninguno, fuese cual fuese su peso y su raza. Que allí fue objeto de innumerables injusticias cual la decisión en su contra cuando luchó contra Tuffy Griffith, a quien venció cumplidamente. Remoro su pelea contra Risko, quien momentos después de empezada su pelea le rozó el guante en un ojo, causándole penosísimos dolores y no pudiéndole ver para juzgar la distancia. A pesar de ello, pegó a Risko una soberana paliza y lo dejó muy maltrecho por golpes al cuerpo.

Habló también de Schmelling de quien dice que es un campeón de pega, pues que a pesar de tener el brazo derecho en mal estado y haberse presentado con calentura el día del encuentro, le persiguo por todo el ruedo, adjudicándole una buena zurribanda. Dice que esta dispuesto a pegarse con el alemán una vez más, con la condición de llevarse todo el premio quien gane el encuentro.

Ha venido a Europa para encontrarse con Griselle el campeón francés, a quien como se sabe hizo «knockout» en cinco asaltos en el la pelea tenida en París. Se pegara después en Barcelona con el gigante italiano Primo Carnera, a quien promete ganar con gran ventaja a pesar de la gran diferencia en peso. Uzcudum dice que las grandes torres caen con gran facilidad con buena dinamita.

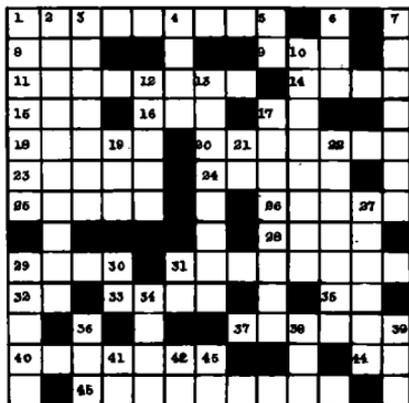
Preguntado si abía tenido amores con Clara Bow y con Constancia Talmadge, Uzcudum dijo que no habia tenido mas que una buena amistad con dicha artistas del cine, pero que no habia nada entre ellos. Dijo además que por ahora no se casaría, pues el tener mujer es un embrollo que no le dejaría entrenar y pelear bien.

Uzcudum fué objeto de una ovación cuando bajaba la plancha del trasatlántico que lo trajo de los Estados Unidos.

PASANDO EL RATO

CONTRACCION A

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1. Exceso del haber sobre el deber.—8. Moneda.—9. Tiempo.—11. Instrumento musical.—14. Arbol.—15. Ave.—16. Animal.—18. Baile portugues (pl.)—20. Que se precia de saber sin serlo.—23. Negligente.—24. Interjección.—25. Niños pequeños.—26. Combato.—28. Nombre de mujer.—29. Líquido volátil.—31. Pirata.—32. Consonante.—33. Así sea.—35. Imperativo.—37. Juego de naipes.—40. Hecho sin artificio.—44. Lengua antigua de Francia.—45. Irregularidades.

VERTICALES

1. Instrumento musical.—2. Sola o precisamente.—3. Defensor intrépido.—4. Condimento (pl.)—5. Bebida.—6. Enfermedad.—7. Trabajo en plomo.—10. Nombre de mujer.—12. Hoyo (pl.)—13. Famoso emperador.—17. Esclava del harem.—19. Me atreví.—21. Interjección (invertido)—22. Cosa de poca entidad.—27. Nombre de varon.—29. Madera.—30. Dios.—31. Letra.—34. Del Afrida.—36. Amarra.—38. Bebida.—39. Adverbio.—41. Artículo.—42. Por la mañana.—43. Nota musical.

PASATIEMPOS

BEBIDA
REFRESCANTE

MUJER
ESCULTURAL

100
AVE
C
EN EL MAR

POEMA
FLOR
NEGACION

QUE ES
BATIKULING?

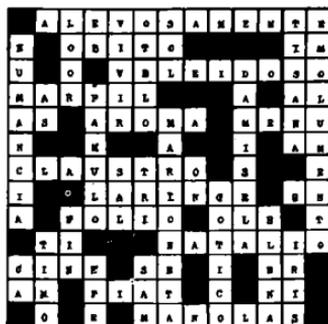
INSIGNE
AVENTURERO

I
LUIS

MONEDA
JUEGO
ARISTOCRATICO

SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR

PALABRAS CRUZADAS



- 1.—CON CRECES
- 2.—CARACOLES
- 3.—MILENARIO
- 4.—CLAVELES

BOMBILLAS ELECTRICAS

TUNGSRAM

ELMAC INC. 527 RIZAL, MANILA

P. O. BOX, 625 — TEL. 23532

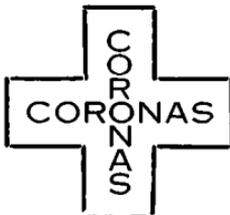
LAS ULTIMAS CREACIONES EN

DE PORCELANA, METAL Y
ABALORIO

Seleccionadas personalmente
por D. Antonio Guasp en su
viaje de compras por Europa.

ACABAMOS DE RECIBIR

ESCOLTA 49



CINTAS Y LETRAS PARA
DEDICATORIAS

CANDELEROS Y LUCES
PARA NICHOS

A PRECIOS SUMAMENTE
BAJOS

LA PUERTA DEL SOL

MANILA

OPTOMETRA Y OPTICO
ESPAÑOL

M. SABATER

CONSULTORIO:
ESCOLTA No. 76
(Frente al Cine Lyric)
MANILA

PROB A D

*Los Productos de esta Fábrica, famosos por
su elaboración esmerada en*

VINOS DE MESA Y LICORES
GINEBRAS Y ANISADOS
ANIS Y ALCOHOLES
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Destileria de Tanduay

DE

YNCHAUSTI Y Co.
MANILA, P. I.

Dirijan sus pedidos al

TEL. 2-14-19—TANDUAY 348—P. O. BOX 121

A. LUNA DE SAN PEDRO & JOSE C. CORTES

ARQUITECTOS DECORADORES—INGENIEROS
CIVILES—CONSTRUCTORES

P. O. Box 2709
Teléfono: 2-29-07

Dirección Cablegráfica:
"LUNARCHI"

Oficina Central
Pasaje de la Paz—Escolta 15
Manila, I. F.

ALFREDO CHICOTE & JOSE ARNAIZ
ABOGADOS
Notaria Pública

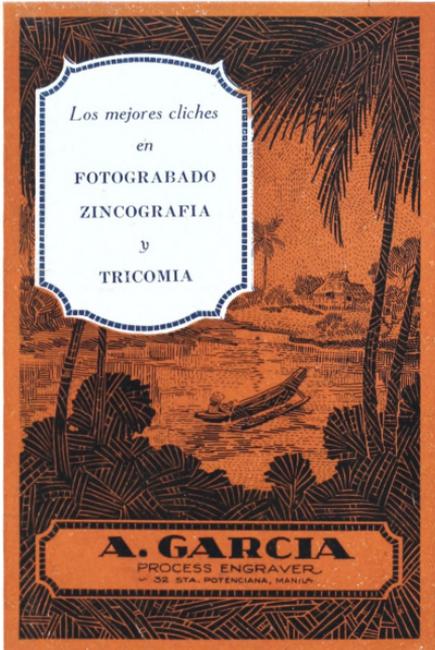
Teléfono 2-13-83 P. O. Box No. 658
PATERNO Bldg. CUARTO No. 15
PUENTE STA. CRUZ

AUGUSTO FUSTER

DE LA R. Y N. ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE
SAN CARLOS (VALENCIA, ESPAÑA)

Tel. 2-86-67
P. O. Box 2826

M. H. del Pilar, 115
Manila, I. F.



Los mejores clichés
en
FOTOGRAFADO
ZINCOGRAFIA
y
TRICOMIA

A. GARCIA

PROCESS ENGRAVER

32 STA. POTENCIANA, MANILA